

# A 2005-ös év (XXXVIII. évfolyam) tartalomjegyzéke

A Színkritikusok Díja 2004/2005

10/2

## CIKK, TANULMÁNY, ESSZÉ

■ GEROLD LÁSZLÓ	
Az Újvidéki Színház (más)fél évtizede	12/37
■ GYÁRFÁS VERA	
Egy kis zenét most	10/62
<i>Jánosházy György Vízkereszt-fordítása</i>	
■ HALÁSZ TAMÁS	
A magyar és a tarka	10/44
<i>Sziget-fesztivál</i>	
■ IMRE ZOLTÁN – KISS GABRIELLA	
Határeset	1/2
<i>Beszélgés A Nibelung-lakóparkról</i>	
■ JÁKFAI MAGDOLNA	
Nyelvek botlása	4/33
<i>Zsótér Sándor Pentheszeleia-rendezéséről</i>	
■ KARSAI GYÖRGY	
Volt egyszer egy évad I.	5/2
<i>Naplójegyzetek</i>	
II.	6/3
III.	7/2
IV.	8/2
V.	9/4
VI.	10/18
VII.	11/38
■ KÉRCHY VERA	
A babák nevében	1/21
<i>Jeles András Ványa bácsijáról</i>	
■ KLAIC, DRAGAN	
Las Vegas a Dunán	3/31
<i>Budapesti benyomások</i>	
■ KOLTAI TAMÁS	
Lapforduló	6/2
Szenvedélyes gondolkodó	12/2
<i>Eörsi István 1931–2005</i>	
■ MINEK? KINEK? MIÉRT?	
Pécsi kerekasztal a nemzetközi fesztiválok szükségességéről	9/11
■ MÁROK TAMÁS	
Lassú tűz, lassú víz	10/32
<i>Miskolci Operafesztivál</i>	
■ NAGY ANDRÁS	
Beköszöntő	6/2
■ NÁNAY ISTVÁN	
Határon túli jók	10/35
<i>Kisvárdáról – fiatal kritikusokkal</i>	
■ PERÉNYI BALÁZS	
Biankó posztmodern	2/33
<i>Válasz Kérchy Verának</i>	
■ RUSZT JÓZSEF	
Színészdrámaturgia	12/Melléklet/11
<i>I. fejezet</i>	
■ TOMPA ANDREA	
Hol karnebál van, ott karnebál van	8/31
<i>Parti Nagy Lajos Caragiale-fordításáról</i>	
Mezítláb a zsinagógában	10/42
<i>Theater Szegeden</i>	
■ TORZÓ	
Ruszt József és Nánay István levélváltásából	12/Melléklet/8
■ VEREB TAMÁS	
Amikor Shakespeare kabátját lopják	1/43
<i>A szerzői jog magyarországi állapotáról</i>	

## KRIKITA

■ BOROS KINGA	
Emberek közt senki	4/24
<i>Euripidész: Médéia, Sepsiszentgyörgy</i>	
■ CSÁKI JUDIT	
Fény, zaj, halál	2/21
<i>Lev Tolsztoj–Kiss Csaba: Anna Karenina, Budapesti Kamaraszínház</i>	
Tudósítás Rókokorból	6/39
<i>Thornton Wilder: Hajsza hűján, Nyíregyháza</i>	

■ CSONT ANDRÁS	
Szaván fogott világ	2/2
<i>Heinrich von Kleist: Pentheszeleia, Nemzeti Színház</i>	
Fékezett habzás	5/22
<i>Sosztakovics: Kísárosi Lady Macbeth, Magyar Allami Operaház</i>	
Örömelven innen és túl	11/50
<i>Johann Strauss: Dr. Böregér, Budapesti Operettszínház</i>	
■ DARVASI FERENC	
A fehér szalon titka	9/37
<i>Luigi Pirandello: Így van, ha így tetszik, Zalaegerszeg</i>	
■ DEME LÁSZLÓ	
A közösség öröme	2/6
<i>Kárpáti Péter: A negyedik kapu, Tatabánya–Nyíregyháza</i>	
A formában rejő kockázat	3/16
<i>Csehov: Cseresznyés kert, Radnóti Színház</i>	
Más hangok, más szobák	4/18
<i>Bodó Viktor–Vinnai András: Ledarálnakeltüntem, Kamra</i>	
Kecskeméti betetésen	5/15
<i>Eugène Scire: Adrienne (Lecouvreur), Kecskemét</i>	
Szembesítés	7/15
<i>Vörös Róbert: Sade márké 120 napja, Budapest Bábszínház</i>	
Kölányomorúság	7/23
<i>Lev Tolsztoj: A sötétség hatalma, Pont Műhely, Trafó</i>	
■ FALUHELYI KRISZTIÁN	
Relikviák uralma	2/43
<i>Pataky Klári: Hull az elsárgult..., Merlin Színház</i>	
■ FEKETE MÁRTON	
Nagyon kortárs	6/51
<i>M, vagy mégsem, Nyíregyháza</i>	
Biztos jól ülsz?	7/21
<i>Odüsszeusz Tours, Örkény Színház</i>	
■ GALAMBOS GÁBOR	
Kelj fel, Krisztus!	9/39
<i>Bertolt Brecht: Kurázi mama és gyerekei, Debrecen</i>	
■ HALÁSZ TAMÁS	
Korboncnokok	1/30
<i>Gergely Krisztián: Kinol, MU Színház</i>	
Rizsmezők lovagja	5/35
<i>Kocsis László: Napszámos, Merlin Színház</i>	
Infernális tájakon	6/63
<i>Finita la Commedia Társulat: Maldoror énekei, Artus Stúdió</i>	
Ifjak a léthatáron	7/25
<i>Inspiráció, 2005</i>	
Forgóajtó a kretrecen	12/27
<i>LA dance company: AliceB.; henriette a vonaton, MU Színház</i>	
■ KARSAI GYÖRGY	
Munkabemutatóról munkakritika	10/30
<i>D. J., avagy „Az istentagadó büntetése”, Zsámbék</i>	
Játék és gyilkolás	11/48
<i>Tasnádi István: Phaidra, Krétakör Színház</i>	
■ KARÚCZKA ZOLTÁN	
Poros, zenés	9/43
<i>Csiky Gergely: Kaviár, József Attila Színház</i>	
A boldogság zöld papagája	12/12
<i>Egressy Zoltán: Reviczky, Szeged</i>	
■ KISS GABRIELLA	
Színházi kozmológia	1/6
<i>Tőrey János: A Nibelung-lakópark III., Krétakör Színház</i>	
■ KOLTAI TAMÁS	
Hamlet után szabadon	1/15
<i>Kiss Csaba: Hazatérés Dániába, Győr</i>	
A galaktikus gyűrűk lapossága	2/23
<i>Yasmina Reza: Egy élet háromszor, Magyar Színház</i>	
Megéri végigélni?	5/10
<i>Shakespeare: Othello, Sepsiszentgyörgy</i>	
Körbe	6/44
<i>Witold Gombrowicz: Yvonne, burgundi hercegnő, Kecskemét; Szív-Kamara Stúdiósínház</i>	
Hidratált példázat	8/19
<i>Bertolt Brecht: Jembert keresünk!, Sepsiszentgyörgy</i>	
A forradalom emléke	12/21
<i>Georg Büchner: Danton halála, Kaposvár</i>	

■ KOVÁCS DEZSŐ	
Béla blues	2/18
<i>Bekes József: Durr bele, Budapesti Kamaraszínház</i>	
Szexualterápia	2/29
<i>Nóti Károly: Szeressik egymást!, Karinthy Színház</i>	
Libikóka	6/52
<i>Pirandello: IV. Henrik, Radnóti Színház</i>	
A Woland-revü	8/26
<i>Mihail Bulgakov: A Mester és Margarita, Nemzeti Színház</i>	
Királyi szelérő	12/13
<i>Friedrich Schiller: Stuart Mária, Pesti Színház</i>	
■ KUTSZEI CSABA	
Ladányi, a kultikus műtárgy	1/32
<i>Tördék, Tutujla, MMS</i>	
Művészettel a bűnmegelőzésért	2/30
<i>Természetes Vészek Kollektíva: Angyaltár, Trafó</i>	
Fülsimogatás hajborzogatással	3/24
<i>Shakespeare–Juronicus Tamás: Szentivánéji álom, Szegedi Kortárs Balett, Nemzeti Táncszínház</i>	
Csigaherceg a triászról	4/37
<i>Bozsik Yvette Társulat: A tüzes angyal, Trafó</i>	
Racionális regisztráció	5/32
<i>Dream Team: Légyárakok, Nemzeti Táncszínház</i>	
Ítélet a végítéletéről	6/60
<i>Frenák Pál Társulat: Apokalposzis-Frisson, Trafó–Kortárs Művészetek Háza</i>	
Felmelegített vasballada	7/29
<i>Dunaiújvárosi Bartók Táncszínház: Ballada a vasgyárról</i>	
A csábítás Mozartja	9/31
<i>Giovanni, Győri Balett</i>	
Koreográfiák egy kaptafára	12/31
<i>Budapest Táncszínház: E-motions; A vér ritmusa; Hommage à Bach, Nemzeti Táncszínház</i>	
■ LŐRINC KATALIN	
Plakátmagány-tánc	3/27
<i>Nagyvárosi ikonok, Közép-Európa Táncszínház</i>	
■ MÁROK TAMÁS	
A végzet ereje	1/25
<i>Verdi: A végzet hatalma, Szeged</i>	
Mintha üvegblől volna a világ	5/28
<i>Huszár Lajos: A csend, Szeged</i>	
Az eltévedt angyal	7/17
<i>Mozart: A varázsfuvola, Szeged</i>	
Orfeum a katedrális tövében	10/47
<i>Csárdáskirálynő, Szegedi Szabadtéri Játékok</i>	
■ MESTYÁN ADÁM	
Őszi szőlők	1/36
<i>Menyasszony, Trafó; Kanca, MU Színház; Szélesend, Nemzeti Táncszínház</i>	
Évszakok harisnyakötőben	2/40
<i>Közép-Európa Táncszínház: A négy évszak, Nemzeti Táncszínház</i>	
„Nagyon érzékeny tetest kaptam”	5/30
<i>Artus–Goda Gábor Társulat és a Medence Csoport</i>	
Rókatündérek, Nemzeti Táncszínház	
Kortárs vagy klasszikus?	8/34
<i>Kortárs koreográfusok estje, Nemzeti Táncszínház</i>	
A színész dicserete	11/62
<i>44 FEET: Tuttugi og tvier, Színház- és Filmművészeti Egyetem</i>	
Testek passzázsai	12/29
<i>Szellőrózsza; Test-pár-beszéd; 53, MU Színház</i>	
■ MOLNÁR SZABOLCS	
Mutogatós	1/24
<i>Bartók Béla: A kékszakállú herceg vára, Budapest Bábszínház</i>	
Infernális orfeum	3/20
<i>Offenbach: Orfeusz az alvilágban, Magyar Színház</i>	
■ PERÉNYI BALÁZS	
A bomlás virágai	1/8
<i>Jean Genet: Négerek, Maladype–Bárka Színház</i>	
Szalonabszurd	8/24
<i>Petr Zelenka: Hétköznapú örületek, Kamra</i>	
Tajtékos képek	10/27
<i>Boris Vian: Tutajon, Zsámbék</i>	
Csehov abszurd	12/24
<i>Line Knutzon: Közleg az idő, Új Színház</i>	

■ PÉTER KINGA FRUZSINA Tükörország Shakespeare: Szentiványi álom, Székesfehérvár	1/19
■ RÁDAI ANDREA A mézégétőnek nincs vége Reakciókontroll, Zugszínház	9/41
■ SÁNDOR L. ISTVÁN Vakvilágban Kiss Csaba: Világtalanok, Budapesti Kamaraszínház	2/15
■ SELMECZI BEA Mitosztalanság Euripidész: Médeia, Katona József Színház	3/11
Festékfoszlányok Szöke Szabolcs: Csödcsicsergő, Stúdió „K” Évszázadnál hosszabb utazás Alessandro Baricco: Novecento, Örkény Színház	4/20
Meghalt a modern, éljen a modern! Shakespeare: Rómeó és Júlia, Kecskemét; Szeget szeggel, Nyíregyháza	5/18
Napfénytől védve Maurice Maeterlinck: Pelléas és Mélisande, Bárka Színház	6/48
Shakespeare, vagy amit akartok Vendégjátékok Gyulán	10/24
A Purgatórium gombjai Ibsen: Peer Gynt, Krétakör Színház	12/15
■ STUBER ANDREA A dohánybolt ártalmasságáról Brecht: A szecsuanai jólétek, Veszprém Tragoediák magyar nyelven A Szabadkai Népszínház vendégjátéka	3/18
Közveszély Shakespeare: Julius Caesar, Kaposvár Színe és visszája Michael Frayn: Veszett fejsze, Kaposvár	4/26
Melomaszat Varró Dániel–Presser Gábor: Túl a Maszat-hegyen, Budapest Bábszínház	5/13
■ SZÁNTÓ JUDIT Christy, Foris és a Whiskys J. M. Synge: A Nyugat hőse, Bárka Színház	7/19
Mi kell még? Arnold Wesker: A konyha, Tatabánya	2/12
Azerbajdzsán Weill–Brecht: A filléres opera, Örkény Színház	2/27
Zuhanás a magasba Ödön von Horváth: Kasimir és Karoline, Krétakör Színház	4/16
Mennyből a tárca Szép Ernő: Völegény, Új Színház	5/17
Megvolt Goldoni is Goldoni: A kávéház, Vígszínház	6/56
S én csügtemttem ajkán szótlanul Caragiale: Farsang, Nemzeti Színház	8/29
Álmodó oszlopok közt Calderrón de la Barca: Az élet álom, Nemzeti Színház	12/19
■ SZÉKELY SZABOLCS A Jó, a Rossz meg a Vén Nyanya Csúfság Darvasi László: Trapití, Kolibri Színház	11/55
■ SZEKERES SZABOLCS Csehovon innen Brian Friel: Pogánytánc, Szolnok	9/40
■ TARJÁN TAMÁS Kába rost Csehov: Három nővér, Új Színház	2/8
Köd előtte, köd utána Örkény István: Pisti a vérzivatarban, Vígszínház	2/24
Szűr levegő Horváth Károly–Bereményi Géza: Laura, Zalaegerszeg	5/8
Csalászat William Congreve: Így él a világ, Katona József Színház	6/41
Nemzeti gödör Tempefői, Tatabánya	6/54
Védés, visszaszúrás Forgách András: A kulcs, Kamra	12/4
■ TOMPA ANDREA Csöbe húzva Toepler Zoltán: A látszat dzsal, Eger	1/11
Itt, most, mást Forgách András: Halni jól, Stúdió „K”	2/10
■ TÓTH ÁGNES VERONIKA Túl sok TranzDanz: Tranzit, Trafó–Kortárs Művészetek Háza	1/35
Pimasz és üdítő Szabó Réka: Kár, MU Színház	2/42
Hibátlan Ladányi Andrea: „olyan, mint szűz mária...” 6913, MU Színház	4/35

Bábállapot Juhász Kata: Gaspard de la nuit, MU Színház	5/33
Szétzúzott formák Szegei Kortárs Balett: Tybalt, Művészetek Palotája	8/36
■ TRIFONOV DÓRA Minden egész eltört... Andaxínház: Örömgylkos, MU Színház	9/42
■ URBÁN BALÁZS Királydráma sülyesztőben és cabrióban Shakespeare: III. Richárd, Nemzeti Színház	1/13
Tétova jelen Örkény István: Tóték, Radnóti Színház	2/14
Társak Molnár Ferenc: Játék a kastélyban, József Attila Színház	3/22
Témák és variációk Csak úgy..., Honvéd Kamaraszínház–Szkéné Színház	4/31
Ember és martír G. B. Shaw: Szent Johanna, Győr	5/20
Szép az élet... Barta Lajos: Szerelem, Tatabánya – Vidám Színpad	6/46
Nincs menekülés Georg Büchner: Woyzeck, Kolozsvár	8/21
Újra itt van... Belemenekülők, Zsámbék	10/29
Isten és Pokol Webber–Elton–Brödy: Volt egyszer egy csapat, Madách Színház	11/53
A mese ereje Kárpáti Péter: Első éjszaka avagy utolsó, Örkény Színház	12/7
A lepusztult romlottság Ödön von Horváth: Szép kilátás, Miskolc	12/25
■ VARGA ENIKŐ „Az utolsó náci” Alin Nelega: Rudolf Hess tizparancsolata, Pécs	9/38
■ VIDA VIRÁG Ibsen él, és többet akar! Ibsen: Hedda Gabler, R.S.9.; Nóra, Sopron, József Attila Színház	9/35
■ ZAPPE LÁSZLÓ Csipke, csónak, rádió Goldoni: A chioggiai csetepaté, Nyíregyháza	2/19
A csapda csapdájában Szophoklész: Oidipusz, Eger	3/14
Akárki vagy senki Sybille Berg: Helge élete, Kecskemét; Bárka Színház	4/22
Halkan és harsányan Szép Ernő: Patika, Debrecen; Pécs	4/29
Jézus vére elkártyázva Gorkij: Ejjeli menedékhely, Eger; Szeged	6/58
Vidnyánszky–Shakespeare Shakespeare-koszorú, Gyula	10/22
Köklerok és pancserok Pintér Béla: Anyám orra, Szkéné Színház	12/9

INTERJÚ

■ BÓTA GÁBOR „Itt nem lesz forradalom” Beszélgetés Csizmadia Tiborral	4/8
■ CHAK ISTVÁN Meditactive Beszélgetés Ruszt Józseffel	12/Melléklet/3
■ CSÁKI JUDIT Szakrális színház, kaján komédia Beszélgetés Pintér Bélával	4/12
■ HALÁSZ TAMÁS Piacot termelni Beszélgetés Angelus Ivánnal	9/32
Megérkeztem – új úton járok Beszélgetés Magyar Évával	11/57
■ KOLTAI TAMÁS Minőség és szenvedély Beszélgetés Ascher Tamással	6/16
■ KOREN ZSOLT „Mindig a mozdulat érdekelt” Beszélgetés Mezei Kingával	3/41
A hosszútávúto Beszélgetés Valló Péterrel	5/37
Levelváltás az örök Kufstein környékéről Bodolay–Koltai e-mailben	3/33
■ LÓKÖS ILDIKÓ „Jobban izgat az ember maga” Beszélgetés Menczel Róberttel	3/38
Meghívó egy térbe Beszélgetés Árvai Györggyel	7/33

„Művész akarok lenni!” Beszélgetés Csanádi Judittal	12/34
■ NÁNAY ISTVÁN A társulatépítés érdekelt Beszélgetés Mecner Jánossal	11/44
■ TOMPA ANDREA Most elszámolok százig Beszélgetés Pálffy Tiborral	5/43
■ TÖRÖK TAMARA „Teszek egy lépést hátrafelé” Beszélgetés Gothár Péterrel	2/35

MAGYAR SZÍNHÁZTÖRTÉNET

■ LENGYEL GYÖRGY A magyar színház monogámiája I. Rendezői utak és stílusok 1923–1956	8/9
II. Rendezői utak és stílusok 1945–1956	9/20
■ LÓKÖS ILDIKÓ Elviselhetetlen Bubik István 1958–2004	1/42
■ NÁNAY ISTVÁN Fél évszázad kritikus tanúja Kacsir Mária 1929–2005	7/36
Isten veled! Ruszt József 1937–2005	9/2
■ PAPP ESZTER „Szervuszatok, pajtikákt!” Kemény Henrik nyolcvanéves	1/40
■ SÁNDOR IVÁN Változó korszak – tartós örökség Bessenyei Ferencről	3/7
■ TARJÁN TAMÁS „De vallani mindent: volt életem dolga” Bessenyei Ferenc 1919–2004	3/2

VILÁGSZÍNHÁZ

■ BÉRCZES LÁSZLÓ Lenn, kutyában A Top Dogs Bukarestben	9/56
■ CROYDEN, MARGARET Az afrikai kapcsolat Beszélgetés Peter Brookkal	8/42
■ CSÁKI JUDIT Hétköznapis öregség A hosszú élet, Jaunis Rīgus Teātris	7/37
„Európa csendes...” Christoph Marthaler Danton halála-rendezése a Wiener Festwochen	9/46
Rend a lelke Csehov: Ványa bácsi, Malij Tyeatr, Szentpétervár	12/41
Nem mese ez BITEF	12/61
■ DERES PÉTER A tanzániai színész kérdései Svéd Színházi Biennále	11/28
■ FÁBRI PÉTER Jelenetek a német színházból I. Berliner Theatertreffen, 2005	10/49
II. Előadások a Deutsches Theaterben	11/23
■ FORGÁCH ANDRÁS A nevek mágiája I. Goebbels–Canetti a berlini fesztiválon	3/46
II. Warlikowski–Kane és Hermanis–Gorkij a lipseai fesztiválon	4/2
■ GÁSPÁR ILDIKÓ Valaki irányít Call Cutta, egy színházi projekt	11/19
■ GROTOWSKI, JERZY A meztelenség a színházban – érték vagy obszcenitás	6/27
■ GRUSZCZYŃSKI, PIOTR Vágóhíd/szentély Teatr Rozmaitości és Krzysztof Warlikowski Szerartások	6/33
Teatr Rosmaitości és Grzegorz Jarzyna	6/36
■ GYUKICS GÁBOR Bevehetetlen homokvár A Tanztheater Wuppertal Pina Bausch-előadása	4/44
■ HALÁSZ TAMÁS Kettős látás Emio Greco – PC vendégjátéka	1/38

Ledöntött kulisszák <i>A Caterina Sagna Társulat vendégjátéka</i>	3/28
Jázmínok Izraelből <i>Yasmeen Godder és Jasmin Vardimon a Trafóban</i>	4/38
■ HERBERT, IAN Hátul is lehet hallani? <i>A kritikusok tízparancsolata</i>	5/48
■ KOLTAI TAMÁS Gyűlöletgalopp <i>Peter Zadek Haláltánc a Wiener Festwochen</i>	9/47
Sűrített Csehov <i>Luk Perceval Ványa bácsija a Wiener Festwochen</i>	9/48
Szerelm és halálmisztika <i>Fény-ármények Salzburgban és Bayreuthban</i>	11/2
Hitler udvari színháza <i>Brigitte Hamann: Winifred Wagner, avagy Hitler és Bayreuth</i>	11/11
■ KOREN ZSOLT Csehov nem vajtfulűeknek való <i>Beszélgetés Lev Dogyinnal</i>	12/42
■ KUTSZEGI CSABA Korszerűsített klasszika <i>A Lotaringiai Nemzeti Balett vendégjátéka</i>	8/38
Tájkép csata után <i>Nagy József–Vladimir Tarasov: Utolsó tájkép</i>	11/60
■ LAKOS ANNA Források nyomában <i>A Tierno Bokar a Bouffes du Nord-ban</i>	8/44
■ MÁROK TAMÁS Az öregember Otelloja <i>Domingo négyszer</i>	11/17
■ MESTYÁN ÁDÁM Hogyan semmizí ki a filozófia a táncot? <i>Mavin Khoo és Cristian Duarte a MU Színházban</i>	4/41
Az interferencia diszkrét bája <i>Duettek testekre és hangszerekre, La Carré des Lombes</i>	7/30
■ MOLNÁR SZABOLCS Hálószobatrükkök <i>Händel: Agrippina, Combattimento Consort Amsterdam–Magyar Színház</i>	1/27
■ NÁNAY FANNI Kultuszszínház, kultuszrendezők <i>Rosmiatości, Jarzyna, Warlikowski</i>	6/31
Negatív program, pozitív csoda <i>Beszélgetés Alvis Hermanisszal</i>	7/39
A gondolkodó színház <i>Krystian Lupa két rendezéséről</i>	9/60
Társadalmilag elkötelezettek <i>Toruní, Nyitra, Vilnius</i>	12/54
■ NIKČEVIĆ, SANJA Csináljunk új európai drámát!	7/43
■ NOVÁK JÁNOS Más <i>Gyermek- és ifjúsági színházak találkozója Berlinben</i>	11/32
■ PÁLYI ANDRÁS Az eredeti és hasonmása <i>Két lengyel vendégjáték</i>	6/24
■ PARAIZS JÚLIA Shakespeare-drámák angol színpadon <i>Az RSC előadásai</i>	8/57
■ PÉTERI LÓRÁNT Világszínpad <i>Előadások a Covent Gardenben</i>	11/13
■ POPESCU, MARIAN Kritikus szemmel a román színházról <i>Tények és klisék</i>	9/51
■ RAU, MILO Mindannyian specialisták vagyunk <i>Az Rimini Protokoll és a valóság rekonstrukciója</i>	11/21
■ SHANDELL, JONATHAN Kollektív drámairás	7/48
■ SIPOS GYULA Raymond Roussel élete és kora <i>Hommage à Josef Nadj</i>	8/52
■ TOMPA ANDREA Fesztivált? Kinek? Minek? <i>Kerekasztal Moszkvában</i>	6/12
A másik, aki nincs <i>August Strindberg: Júlia kisasszony, Jaunis Rīgas Teātris</i>	7/41
Egyenes beszéd <i>Orosz kortárs dráma</i>	7/52
Akik dialogikus formában élnek <i>Beszélgetés a Presnyakov fivérékkel</i>	7/58
A fehér színház: Anatolij Vasziljev <i>A 2. Műhely a moszkvai Sztretyenka utcában</i>	8/48
Három szín <i>Riga, Plzeň, Wrocław</i>	12/45

■ TÓTH ÁGNES VERONIKA Gyémánt helyett flitter <i>A Pilobolus Táncszínház vendégjátéka</i>	6/62
Egyedül és párban <i>A Szóló és Duó Fesztivál legjobbjai</i>	7/27
■ von TRIER, IARS Fekete színház <i>Milyen lett volna az én Wagnerem?</i>	11/10
■ VISKY ANDRÁS Beteljesíteni a színházi tér álmát <i>Beszélgetés Mihai Măniutiuval</i>	9/58
■ ZAPPE LÁSZLÓ Köznapri erőszak – szünet nélkül <i>Kortárs Dráma Fesztivál Budapest</i>	7/61

## FÓRUM

■ CSÁKI JUDIT Kritikus kerestetik <i>A SZÍNHÁZ és a Magyar Színházi Portál kritikapályázatáról</i>	5/47
■ FÁBRI PÉTER Szerzői jogok a színházban <i>Hozzászólás</i>	3/32
■ VEREB TAMÁS Szerzői jogok a színházban <i>Válasz Fábri Péter hozzászólására</i>	4/48

## SZEMLE

■ ARI-NAGY BARBARA Jelenetek a szomszéd akváriumból <i>Marian Popescu: A román színház színei 1945–2004</i>	9/55
■ BÁN ZOLTÁN ANDRÁS Csupa menthetetlen én <i>Arthur Schnitzler: Drámák</i>	4/46
Elszalasztott esély <i>Orosz népi posta – Mai orosz drámák</i>	8/41
■ KOLTAI TAMÁS Mindenhol van egy Béla <i>Háy János: A Gézagyerek</i>	4/45
■ SZABÓ ISTVÁN Lássuk a medvét! <i>Alternatív Thália Projekt</i>	12/64

## DRÁMAMELLÉKLET

■ CARAGIALE, ION LUCA Karnebál <i>Réz Pál fordítása nyomán írta Parti Nagy Lajos</i>	VIII.
■ CLARTEDA, ROSANNA Albérleti színjáték <i>A pécsi előadás szereplői improvizációinak és saját írásaik felhasználásával írta: Szabó Máté</i>	IV.
■ ERDŐS VIRÁG A merénylet Biblia	X/1 X/11
■ GAZDAG PÉTER Ilona	VI.
■ GOSZTONYI JÁNOS Egernek csillaga	I.
■ LITVAI NELLI A gránátalma leve	XI.
■ MÁRTON LÁSZLÓ Démostenés	V.
■ MIKÓ CSABA Testinség	III.
■ SEDIÁNSZKY NÓRA–KOLTAI M. GÁBOR Tempetői <i>Csokonai Vitéz Mihály művei nyomán</i>	IX.
■ LEV TOLSZTOJ–KISS CSABA Anna Karenina	II.
■ RUSZT JÓZSEF HAGYATÉKÁBÓL	XII.
■ VISKY ANDRÁS A meg nem született	VII.

## DRÁMABEVEZETŐ

■ MÁRTON LÁSZLÓ Ebben voltam benne valaha	V.
--	----

## Summary

The issue opens with an essay by András Jeles, remarkable theatre and movie director: he introduces his ideal theatre, called „the invisible theatre”.

Critics of the month are Tamás Tarján, Balázs Urbán, Zsolt Karácsonyi, Andrea Tompa, Virág Vida, György Karsai, Tamás Tarján once more, Bea Selmecezi, László Zappe, Andrea Stuber, Kinga Boros, Tamás Koltai and László Zappe once more. They saw for us Endre Kukorely's *Are These People Still Alive?* (The Chamber), Kornél Hamvai's *Linesman Márton Feels Cold* (North Theatre of Szatmárnémeti/Satu Mare, Rumania) and *Castel Felice* (Radnóti Theatre), András Visky's *Disciples* (State Hungarian Theatre of Kolozsvár/Cluj-Napoca, Rumania), Csaba Kiss's *Tahiti* (Budapest Chamber Theatre), Ákos Németh's *The Red Dance Party* (Nyíregyháza), Milán Füst's *The Unfortunate* (National Theatre), Mihály Vörösmarty's *Csongor and Tünde* (Székesfehérvár), András Forgách's *Erik* (Budapest Chamber Theatre), four productions of the neighbouring countries during the Comet Festival (the Ark), G.B. Shaw's *Major Barbara* (Studio „K”), Samuel Beckett's *Waiting for Godot* (Tamási Áron Theatre of Sepsiszentgyörgy/Sfintul Gheorghe, Rumania), Euripides's *Iphigenia in Aulis* (a production staged in the apartment of the director-designer-principal actress) and *The Door* by Magda Szabó, as adapted by Géza Bereményi (Zalaegerszeg).

Two conversations follow: István Chak talked to Kati Egri, leading actress of Zalaegerszeg and Andrea Tompa interviewed László Bocsárdi, arts director of the Tamási Áron Theatre in Sepsiszentgyörgy (Rumania).

In our column on modern dancing Csaba Kutszegi reviews *The Book of Man* (Finita la Commedia company), Krisztián Faluhelyi saw *Forté*, a homage to Shostakovich by the Central-European Dance Theatre, Ádám Mestyán evokes *The Wild Swans*, a version for children of *Swan Lake* as performed by Another Movement Theatre, Tamás Halász evaluates *Setup*, a work by the Portuguese choreographer Rui Horta and Katalin Lóriné examines the three works seen at the guest-performance of the Netherlands Dans Theater I.

In the first part of our column on World Theatre Fanni Nánay portrays Forced Entertainment, a Sheffield-based modern theatre company; Tamás Halász introduces the British „physical dance theatre” DV8 and their program called *Just for Show* and Ádám Mestyán talks to Lloyd Newson, leader of DV8.

The second part of „World Theatre” is centred on the actor's work. We publish essays by Tadashi Suzuki and Jacques Lecoq as well as Krisztina Rosner's compilation of ideas of Grotowski, Suzuki, Barba, Michael Tchekhov, Stanislavski and Walter Benjamin on the actor's presence.

Follows the customary February feature: the table of contents of all our 2005 issues (volume XXXVIII.) and we also enclose as playtext of the month: *Twelfth Night* by William Shakespeare, in a new translation by Ádám Nadasdy.